

Functional characteristics
Funktionsbeschreibung
Description fonctionnelle

37° flared flanges

Bördelflansche 37°

Brides d'évasement 37°

according to
nach
selon

SAE J518/ISO 6162

"SAE 37°" is a new range of flared flange products offering a low-cost alternative to tube fittings which previously required welding.

No tack-welding, no full welding, no pickling, and a radical reduction in the investment outlay for the necessary manufacturing facilities!

And Eaton's Walterscheid offers electronically controlled reshaping machines for flaring. That ensures efficient production and consistently high quality - both in the factory and in the field.

Stainless steel bolts need to be lubricated with Eaton ABF grease.

Approvals granted and test certificates

Zulassungen und Prüfbescheinigungen

Homologations accordées et certificats d'essai

- Germanischer Lloyd

„SAE 37°“ ist die neue Bördelflansch-Produktreihe als kostengünstige Alternative zu Rohrverbindungen, die früher geschweißt werden mußten.

Kein Anheften, kein Schweißen, kein Beizen und eine drastische Senkung der Investition für erforderliche Fertigungsanlagen!

Und zum Bördeln bietet Eaton's Walterscheid elektronisch gesteuerte Umformmaschinen. Das sichert die rationelle Produktion bei hoher und gleichbleibender Qualität - sowohl stationär als auch vor Ort.

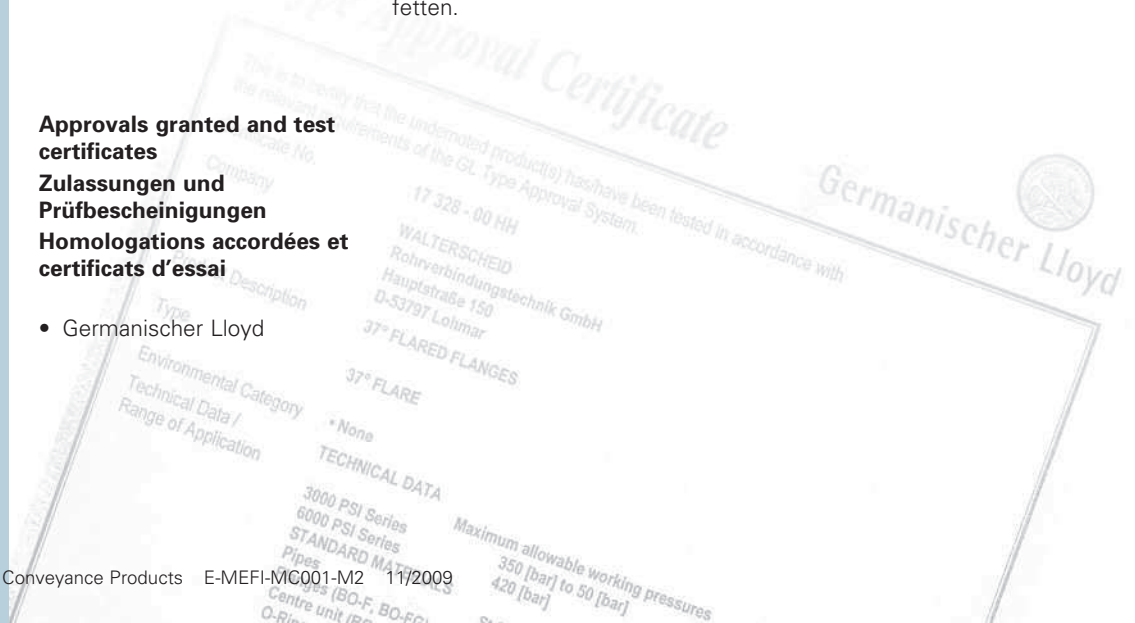
Bei Schrauben aus nicht rostendem Stahl ist der Gewindebereich mit Eaton ABF-Fett zu fetten.

La nouvelle gamme de brides d'évasement «SAE 37°» est une solution alternative pour les raccords de tubes qui autrefois devaient être soudés.

Pas de pointage, ni de soudage, ni de décapage et une réduction drastique de l'investissement pour les installations de production requises!

De plus, pour l'évasement, Eaton's Walterscheid propose des machines de formage à commande électronique. Ces machines - stationnaires ou mobiles - assurent une production rationnelle pour une qualité constante et de tout premier ordre.

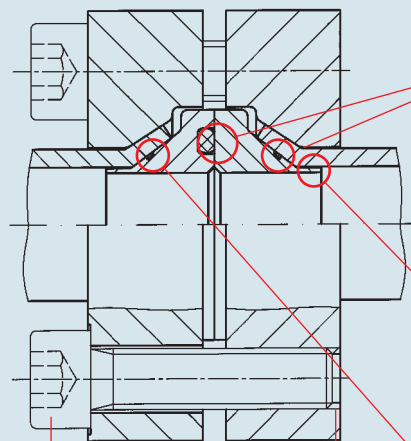
Les vis en acier inoxydable doivent être lubrifié avec la graisse Eaton ABF.



**Connecting
without welding**

**Verbinden
ohne Schweißen**

**Raccorder
sans souder**



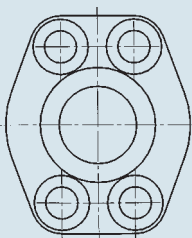
Optimum sealing effect due to two elastomer seals in the centre unit and positive connection
 Optimale Dichtwirkung durch zwei elastomere Dichtungen im Zwischenring und Formschluß
 Haut degré d'étanchéité grâce aux deux joints élastomère dans la bague intermédiaire et au blocage mécanique

Easy assembly due to a centring aid on the centre unit
 Leichte Montage durch Zentrierhilfe am Zwischenring
 Facilité de montage grâce à l'auxiliaire de centrage de la bague intermédiaire

Screw according to DIN 912
 Schraube nach DIN 912
 Vis selon DIN 912

Metric screw thread
 Einschraubgewinde metrisch
 Filetage mâle au pas métrique

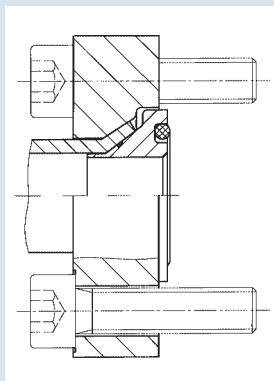
Maximum reliability of assembly due to 37° flare technology
 Maximale Montagesicherheit durch 37°-Bördeltechnik
 Un maximum de sécurité de montage grâce à la technique d'évasement à 37°



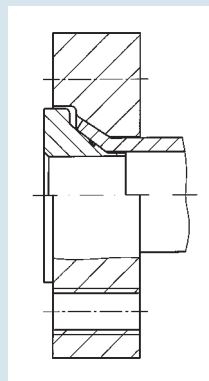
The outside dimensions, the relative hole spacing (hole pattern) and the connecting dimensions of the flanges correspond to SAE J 518 and ISO 6162:1994 (E).

Die äußeren Abmessungen, der Abstand der Bohrungen zueinander (Lochbild) und die Anschlußmaße der Flansche entsprechen der SAE J 518 und der ISO 6162:1994 (E).

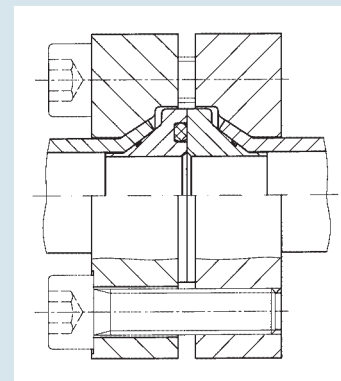
Les dimensions extérieures, l'espacement des trous (configuration de perçage) et les dimensions de raccordement des brides sont conformes aux normes SAE J 518 et ISO 6162:1994 (E).



BO-FK
 Flange assembly
 Flansch komplett
 Bride complète



BO-FGK
 Flange counterpart assembly
 Flansch Gegenstück komplett
 Pendant de la bride complet



BO-FVK
 Flange connector assembly
 Flansch Verbinder komplett
 Raccord de bride complet

Reshaping machines Umformmaschinen Machines de formage



MEG-BO2
(MEG-WF1/BO2)

For flaring tubes with a tube OD of 16 to 42 mm. By simply changing the tool, the MEG-WF1/BO2 can also be used as a WALFORM machine.

Zur Bördelung von Rohren der Rohr-AD 16 bis 42 mm. Durch einfachen Werkzeugwechsel kann die MEG-WF1/BO2 auch als WALFORM-Maschine verwendet werden.

Pour l'évasement de tubes d'un diamètre extérieur de 16 à 42 mm. Par un simple changement d'outil, la MEG-WF1/BO2 peut aussi être utilisée comme machine WALFORM.



M-WF385X/BO
(MEG-WF2/BO)

For flaring tubes with a tube OD of 16 to 60.3 x 8 mm. By changing the tool (incl. the WF head), this machine can also be used as a WALFORM machine.

Zur Bördelung von Rohren der Rohr-AD 16 bis 60,3 x 8 mm. Durch Werkzeugwechsel (inkl. WF-Kopf) kann diese Maschine auch als WALFORM-Maschine verwendet werden.

Pour l'évasement de tubes d'un diamètre extérieur de 16 à 60,3 x 8 mm. Par un changement d'outil (la tête WF incluse), cette machine peut aussi être utilisée comme machine WALFORM.



MEG-WF3/BO

For flaring tubes with a tube OD greater than 60.3 mm. By changing the tool (incl. WF head), this machine can also be used as a WALFORM machine.

Zur Bördelung von Rohren der Rohr-AD größer 60,3 mm. Durch Werkzeugwechsel (inkl. WF-Kopf) kann diese Maschine auch als WALFORM-Maschine verwendet werden.

Pour l'évasement de tubes d'un diamètre extérieur de plus de 60,3 mm. Par un changement d'outil (la tête WF incluse), cette machine peut aussi être utilisée comme machine WALFORM.

Usable tube dimensions Verwendbare Rohrabmessungen Dimensions de tubes utilisables

6000 psi / 420 bar		3000 psi / 210 bar	
SAE size in inches SAE-Größe in Zoll Taille SAE en pouce	Tube OD Rohr-AD Tube ø ext.	SAE size in inches SAE-Größe in Zoll Taille SAE en pouce	Tube OD Rohr-AD Tube ø ext.
- 1/2	- 16 x 2,5	- 1/2	- 16 x 2,0
	- 16 x 3,0		- 16 x 2,5
	- 20 x 2,5		- 20 x 2,0
	- 20 x 3,0		- 20 x 2,5
	- 20 x 3,5		- 20 x 3,0
- 3/4	- 20 x 2,5	- 3/4	- 22 x 2,0
	- 20 x 3,0		- 20 x 2,0
	- 20 x 3,5		- 20 x 2,5
	- 20 x 4,0		- 20 x 3,0
	- 25 x 3,0		- 25 x 2,5
	- 25 x 4,0		- 25 x 3,0
- 1	- 25 x 2,5	- 1	- 25 x 4,0
	- 25 x 3,0		- 28 x 3,0
	- 25 x 4,0		- 25 x 2,5
	- 30 x 4,0		- 25 x 3,0
	- 30 x 5,0		- 25 x 4,0
	- 34 x 4,5		- 30 x 4,0
	- 38 x 5,0		- 35 x 3,0
- 1 1/4	- 30 x 5,0	- 1 1/4	- 38 x 4,0
	- 38 x 4,0		- 38 x 5,0
	- 38 x 5,0		- 42 x 3,0
	- 38 x 6,0		- 42 x 4,0
- 1 1/2	- 43 x 5,5	- 1 1/2	- 38 x 4,0
	- 38 x 5,0		- 38 x 5,0
	- 38 x 6,0		- 42 x 3,0
	- 50 x 5,0		- 42 x 4,0
	- 50 x 6,0		- 48,3 x 3,2
- 2	- 50 x 8,0	- 2	- 50 x 2,5
	- 60 x 6,0		- 50 x 3,0
	- 60 x 8,0		- 50 x 5,0
	- 60 x 10,0		- 60 x 3,0
	- 60,3 x 8,0		- 60 x 8,0
	- 60,3 x 10,0		- 60,3 x 3,6
			- 60,3 x 5,6
			- 60,3 x 8,0
		- 2 1/2	- 76,1 x 2,9
			- 76,1 x 7,1
		- 3	- 60 x 8,0
			- 60,3 x 3,6
			- 60,3 x 5,6
			- 60,3 x 8,0
			- 76,1 x 2,9
			- 88,9 x 3,6
		- 3 1/2	- 76,1 x 2,9
			- 88,9 x 3,6
		- 4	- 76,1 x 2,9
			- 88,9 x 3,6
			- 101,6 x 8,8

These sizes and additional ones on request
Diese und weitere Größen auf Anfrage
Ces tailles ainsi que d'autres sur demande

The standard range includes tube dimensions from 16 x 2 to 60/60.3 x 8 mm. A tube grade suitable for cold-bending and flaring is to be used. We recommend the use of seamless precision steel tubing with dimensions to DIN 2391-1-C (1994-09), materials St 37.4 and St 52.4 to DIN 1630 (1984-10), Type NBK-3.1 B.

Zum Standardprogramm gehören Rohrabmessungen von 16 x 2 bis 60/60,3 x 8 mm. Es ist eine kaltbiege- und bördelfähige Rohrqualität zu verwenden. Wir empfehlen die Verwendung von nahtlosem Präzisionsstahlrohr mit Maßen nach DIN 2391-1-C (1994-09), Werkstoff St 37.4 und St 52.4 gemäß DIN 1630 (1984-10), Ausführung NBK-3.1 B.

Font partie de la gamme de produits standard les dimensions de tube de 16 x 2 à 60/60,3 x 8 mm. On utilisera une qualité de tube apte au cintrage à froid et à l'évasement. Nous recommandons l'utilisation de tubes de précision en acier sans soudure dont les cotes sont conformes à la norme DIN 2391-1-C (1994-09), matériaux St 37.4 et St 52.4 selon DIN 1630 (1984-10), type NBK-3.1 B.